

¿Qué significa evaluar con enfoque de derechos?

Educación y evaluación para todos

Angélica de la Peña
(Cámara de Senadores)
Rosalinda Morales (DGEI-SEP)
Mercedes Ruiz (Ibero)
Luis Raúl González (CNDH)

Panorama mexicano

Baja California, Jalisco,
Michoacán, Veracruz

Aportes desde la sociedad civil

Educreando, IEPAAC,
Mexicanos Primero,
Odisea, REDIM

Enlaces con la realidad internacional

Isabel Crowley (UNICEF)
María Josefina Menéndez
(Save the Children)
Néstor López (IIEP-UNESCO)
Daniel Vázquez (FLACSO)
Vernor Muñoz
(Plan Internacional)

Rutas desde el INEE

Agustín Caso Raphael
Marianela Núñez
José Luis Gutiérrez
Héctor Virgilio Robles

Con infografías en náhuatl,
totonaco, tzotzil, maya,
mayo y yaqui.



U Jetz'o'olalil u Kambesahjil Masehua'lo'ob Mexico: bix u pacta'al ye'tel u pa'jtalil

Tu k'inil u k'imbese'al ma'sehua'al cajo'o'ob, u c'uchil u p'iisi le kambesahjo' (INEE) cu ka'ayta'a bix anil u kambesahjil le masehua'al caajo'ob; le ba'ala' tu e'saj u nojoch caxan ti' u xi'ich meyaj cu K'aybi yetel u antajil UNICEF México ba'ale' cu e'sic bejla'e bix anic le masehua'al cajo'o'ob ka'ayta'ab tumen le INEE ti u winali Agosto' ti u

ja'il 2013. Beyxan tu ma'ansic tu tucul le chi'ich meyaj tu tasaj u censoi kambesaho'ob, kansajo'ob beyxan u p'isil meyaj tu ju'unil 911, cu dz'ik le p'is ok o'olal ti bix u bin le meyaj, ba'ale ba'ax cu pa'ata'al ti' yetel ba'ax cu binetic u tia'al u beytal u jedz'o'olta'al u ma'alo'ob ka'ansa'a le cajo'ob México.



<http://goo.gl/GQo2Eb>

U mulay cajtali

Ju'mpe'el ti' lajum Mexicoile' masehua'al yetel ichilo'obe' **60%** masehua'al t'an (HLI).

Chiapas, Oaxaca, Puebla, Veracruz ye'tel Yucatan' cu molic mana ti' **50%** u masehua'al caji yetel **60%** ti' HLI.



73.2% ti' le cajo'oba' ja'ch o'tzilo'ob.

O'oli' jump'eel jop'eel jatzcajil masehua'ale' ma' u yo'jel xok yetel dzi'ib. Le mejen palalo'ob tu yaax kambalo'obe', seen ya'abo'ob (**99%**) cu e'eme jump'it ichi le masehualo'ob (**97.6%**) cu cabaata ichi le HLI (**96.2%**).

Ti' 2014, **74%**, ti' tulacal le paliwinico'ob ichil 15 tac 17 ja'ab cu bino'ob ca'achi tu cu'chil kambah; ba'le' chen **65.2%** ti' le masehua'al cajo'obo' yetel **58.2%** ti' u cajil HLI cu beytalo'ob.

U tzolbe'nil yetel u nojochil

Ti' **2013** k'aam ti' u chunka'ansajil **52 194** kambesahjo'ob yetel **1 171 801** palal masehua'al t'anu'ob (**10.3%** jump'eel t'ano'ob).

Ti' chumuk ca'anal ka'amsaje; tu la'acal ti' HLI cu e'eme ti' **1 572** ah kambesajo'ob yetel **136, 467** ka'ansajo'obe', **19%** jump'e'el t'an yantio'ob, lela'a cu eme ti' **10.8%** yaax kaansah yetel **2.1%** ti' chumuk kaansah.

Bolon ti' lahun kamba' HLI ti' kuch kaansaje', ti' mejen otzil caajo'ob yano'ob.



Jump'eel ti' ca'pe'el nail kambesahe' yan kex juntul cu kambali' HLI.

Ichil u kaansajilo'ob HLI chikbesa'an ti' le Cemabe, **63.5%** cu t'ano'ob jumpe'el le tiano'oba': náhuatl, maya, mixteco, totonaca, otomí, huasteco, tzotzil, tzeltal, tlapaneco yetel tarahumara.

Nadz ti' **127** mil kaambalo'obe' cu bino'ob ti' nojoch cajo'ob yo'lal u pajtal u xoko'ob. Ichilo'be' **3 066** jump'eel t'an yantio'ob.

U bakabilo'ob yetel u hekeb

Bixo'ob le' kambalio'ob normal, taitac u jo'klo'ob ti' u noh kambalio'ob, yaax ka'ansaj ich masehua'al ca'pe'el t'ano'ob (2013)

60% ko'lelo'ob

76%

anchaj tio'ob u antajil u ye'et ki ikelo'ob yo'lal u pajtal u xoko'ob.

87%

cu tal ti' cajtalilo'ob ma' sen ya'ab u najalo'ob ti' u meyaj, le o'olal'e ya'am otzili u cuxtalob.



31%

yetel masehua'al t'an.

48%

Le mama tzilo' tu xoka' secundaria wa' ma'ani

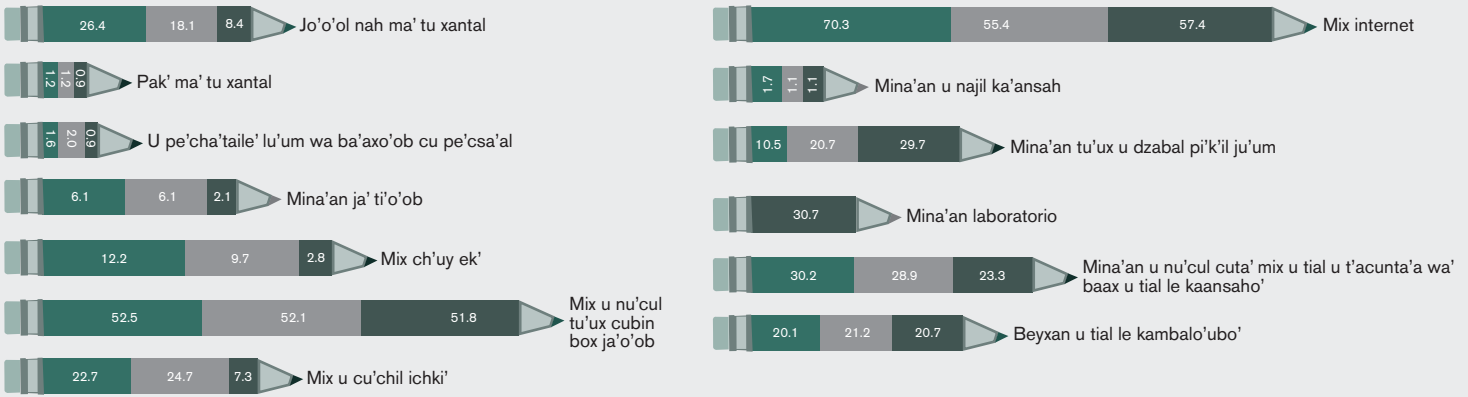
67%

tu a'laje' u ca'na' kambalo'obe' sen ma'lo'ob, wa ma'lo'ob.

68%

anjiti'o'ob jump'e'el jach caba' kambah ti' u xak'al kaansajil.

Ba'ax k'abe'tio'ob wa bix otzilil u nail kansaj

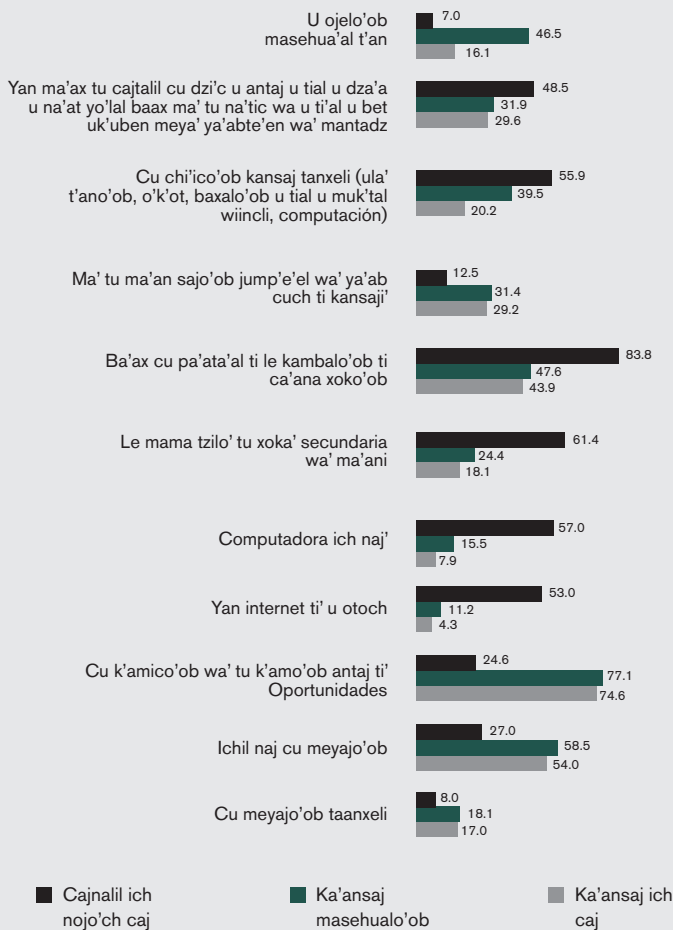


Preescolar indígena
Primaria indígena
Telesecundaria



INEE, u yam tucul be'ta'ab ti yich meyaj tu ju'unil 911 (u chumpajal xo'k 2013-2014), SEP-DGPEE, yetel CEMABE 2013, INEGI-SEP.

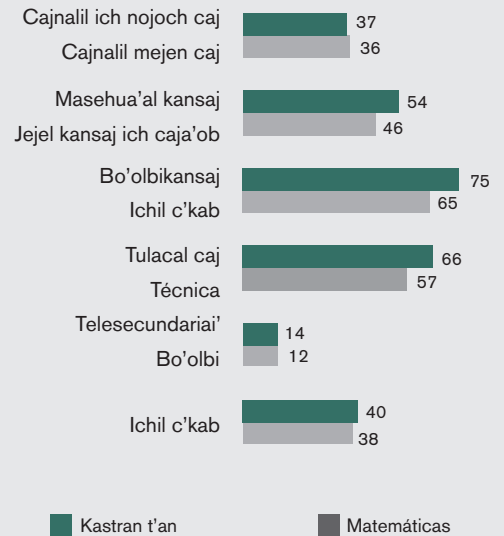
Bix le kambalo'ob 6° yaax kansajilo'ob (2013)



K'aatchi' ti' kambalo'ob, yetel u noj ch'at'anil yetel u pa'ajtal ka'ansaj (EXCALE) u tia'al u wak' ya'ax kamesajil (chun ch'a' ta'anil) INEE (2013).

U yich le meyaj'o'

Jay tu'ul le ah kambalo'ob ti' yaax kansaj (2013) yetel caba' na'at ti' español yetel matemáticas, xiixtab u na'to'ob yo'lal ba'ax tu kanajo'ob ti le jejela'as kansajo'



INEE, yam tucul ti' u mantadz xiix meyajil tu ju'unil 911 (ti' u chumpajal xoc 2013-2014) SEP-DGPEE yetel le CEMABE 2013, INEGI-SEP.

Ok olalo'ob

Ah hop'saho'ob: Hector Robles (Noh be'jil utia'al muchu'ul yetel u xi ixta'an meyaj'o'ob ti' INEE), Adolfo del Río (UNICEF). **Noh bejil u e'sa'a ka'ansah (DIE)** **Utia'al INEE:** Mónica Pérez, René Rojas, Verónica Medrano, Liliana García yetel Marisol de Paz. **Noh bejil u wach'al u xo'kol meya' (DEE) u tia'al INEE:** Luis Degante. **Antahjo'ob (DIE INEE):** Miguel Morales, Arturo Vera, Gabriela Guzmán, Cristina Mexicano, Graciela Vázquez, Zayra Retana, Eduardo Ángeles yetel Yoni Castillo. **Noh bejil jok'ol utia'al INEE:** Martha Alfaro yetel Alejandra Delgado.

Juka luturiata jume pueblo yoremem jipureme yore majtiahumta betana jum Mexicopo: Jü at bobithuame entok ara yaatuhui

Jü jiojteripo juka tahuari internacional sime aniat jume pueblo yorembata bechíbo, jü Istituto Nacional juka yore majtiahumta junakteriata betana (INEE) Junel ä publicaruak. Huepu junehumta nenkak jachin ä huehui yore majtiahumta betana jume poblacion indigenapo, imëri jü chë bat hueri ama teihuakame jum informepo beja ara publicaruaähäpo UNICEF jum Mexicopo am ania entok jume yorembata anëpo juka junehumta ame betana bemelasi ä yaabare digitalpo INEE ta betana jum agosto

2013 po. Entok ket achim ä bit jaria jum junebahuäpo censo yore majtiame yaaripo entok jume majtiahume entok Escueelam Educaación Básiica (CEMABE) 2013 po, juka jachin ä huehui elaka huepo jum formato 911 po, juka junebahuamta yore ä makka jachin bat bicha ä huehui, juka obiachisi yaabahuamta entok kayta jipúhuamta betana jume luturiam jipuhumta tü yore majtiahumta betana jume pueblo indigenam bechíbo jum Mexicopo.



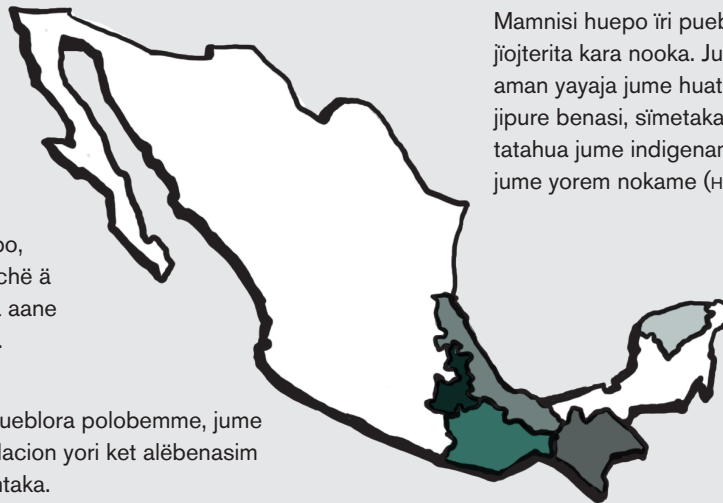
<http://goo.gl/GQo2Eb>

Jum conteexto sociaalpo teapo

Huepulaka yoreme jume guoj mamni mexicanom nasuku entok bempörimpo **60%** huepu yoreme noktam nooka (HLI).

Chiapaspo, Oaxacapo, Veracruzpo, entok Yucatampo jume **50%** ta chë ä beppa jü poblacion indigena ama aane entok jü **60%** yorem nokame HLI.

Jü **73.2%** ïri pueblora polobemme, jume **43.2%** jü poblacion yori ket alëbenasim jouhua polobemtaka.



Mamnisi huepo ïri pueblo Indigena katim ara jiojte entok jiojterita kara nooka. Jum Ecuela primariahuim yunim aman yayaja jume huatem ä escuelanau huasuktiriam jipure benasi, simetakam **99%** tomme tem ilikkikam ama tatahua jume indigenam **97.6%** ket ilikkikam ama tatahua jume yorem nokame (HLI) **96.2%**.

Jum 2014 po, **74.8%** sime jume jubua yöiyotume 15 entok 17 huasuktiriam tajti hueriaka escuelamme, te jume **65.2%** jum poblacion indigenapo joome entok jume **58.2%** yorem nokame HLI akim a johuay.

Jü estructura entok jü dimensión

Jum **2013** po jü registro yahuakame inel yeu sika, yore majtiahume básica **52 194** yore majtiame entok **1 171801** ili usim yorem nokame (**10.3%** huepul nokta jiba nokame).

Jum yore majtiuhäpo media superiorpo, chë ilikkimme aane jume yorem nokame **1 572** yore majtiame entok **136 467** majtiahume. Jum preescolarpo sime jume majtiahume yorem nokame, **19%** huepu nokta jiba nokame; jum primariapo chë ilikkika tahua **10.8%** entok jum secundariapo **2.1%**.

Jume yorem nokame HLI jum uttia yore majtianahuäpo jume pueblo chë koptiaripom jooka.



Jum (**1**) huepuulaku jume (**2**) guoi escuelampo huepu majtiahume yorem nokame aane.

Jume majtiahume yorem nokame registraruarim jum Cemabepo, **63.5%** jume imëi yorem nokta nokame: náhuatl, maya, mixteco, totonaca, otomí, huasteco, tzotzil, tzeltal, tlapaneco entok tarahumara.

Battem **127** mil majtiahume HLI yorem nokame huate buere pueblommehuin sasaka aman emo majtiana bechíbo. Bempörim nasuk, jume **3066** huepu nokta jibam nooka.

Agentem entok jume recursom

Jume estudiantem normalistam jachintunakëhui batte licenciaturata chupiseka hueme jum primariapo yore ?majtianame guoi noka nokame (2013 po)

60% jaamuchim

76%

Apoyota jipurek ä familia betana ä estudiom hueriu bechíbo.

87%

huate entok bem familia metpo tomita per cápita teamta betuk ä mabeta jume tülisi bem jiapsahui näikiari.



31%

ä ayehua yorem nokta nokame.

48%

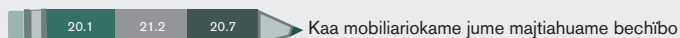
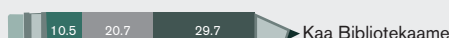
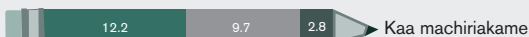
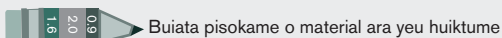
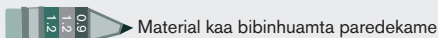
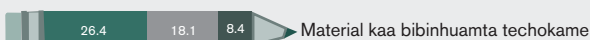
ä ayehua secundariata o chë ä beppa estudiaruakähui

67%

juka ä licenciatura ä yakau junel ä yuptia tua türi o türi.

68%

tomme jume examenimpo Kaa machgeneralimpo kaa tüis yeu sikame jum jita ä täyapo.

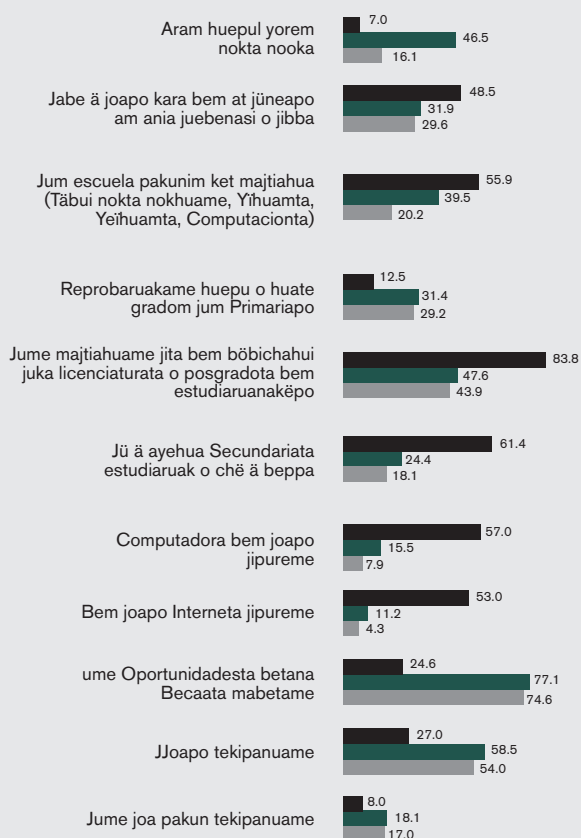


Indigenam Preescolar
Indigenam Primaria
Telesecundaria



INEE Estadisticam elaka yahuäpo jum formato 911 po junëbahuamta jipureka juka (ciclo escolartam naatek jum 2013po - 2014 seu tajti), SEP-DGPEE entok jum CEMABE 2013po, INEGI-SEP.

Jume majtiahume caracteristicam 6 sexto primaria (2013po)

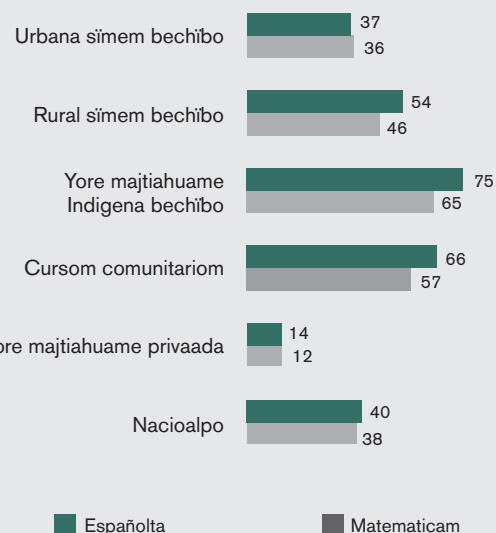


Urbana sîmem bechîbo Yore majtiahume Indigena bechîbo Cursom comunitariom

Cuestionario EXCALE, 6 sexto primaria, INEE (2013po)

Jü ama yeu hueme

Jü porcentaje Jume 6 sexto primariata estudiaruame betana 2013po juka nivel basicota kaa jajamlame jum Españolpo entok Matematicapo, EXCALE betana jünakteritaka extraro escolarta huämi



Españolta Matematicam

INEE Estadisticam elaka yahuäpo jum formato 911 po junëbahuamta jipureka juka (ciclo escolartam naatek jum 2013po - 2014 seu tajti), SEP-DGPEE entok jum CEMABE 2013po, INEGI-SEP.

Ä Yaakame bechîbo

Jume ä yaakame: Héctor Robles (Dirección General juka Integraciõnta entok análisis juka jünariabahuamta INEE ta betana huentma), Adolfo del Río (UNICEF).
Dirección juka yore majtiahumta yuktiamte (DIE) del INEE: Mónica Pérez, René Rojas, Verónica Medrano, Liliana García y Marisol de Paz. **Dirección de Desarrollos Estadísticos (DEE) del INEE:** Luis Degante. **Jume ama tekpanuaka ä aniakame (DIE INEE):** Miguel Morales, Arturo Vera, Gabriela Guzmán, Cristina Mexicano, Graciela Vázquez, Zaira Retana, Eduardo Ángeles entok Yoni Castillo. **Dirección Editorial del INEE:** Martha Alfaro entok Alejandra Delgado.

Tlanonotz tlen icpia tlen quitas iuan in tlamachtilis iuan in maseualten tlen chanchiuh México: tlatlamantli tlayoluil uan tlen uilis mochiuas itich in tlamachtilis

Itich in tonalihuac itich nochi in talticpac itquimilnamiquih in tomaseualicnluan, in Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE) oteixmatiltih quen itpanoah itich in tlamachtilis iuan in tomaseualicnluan, omoteixmatiltih ompa tlen yancuic itquitzitueh itich in tlamachtilis. Nochi non moteixmatiltis itich se tlahcuilol tlen omochiu iuan in UNICEF México, uan quisas sansican iuan ocse tlahcuilol tlen iteixmatiltia nochi tlen panotoc axan itich in tomaseualtipeuan, nin tlanonotz

yomihcuilohca itich in xiuitl 2013. Nin tlahcuilol noiuqui ictlatlata tlen iteixmatiltia in tlahcuilol tlen ica itmatih quesqui tlamachtanah cateh, cocone tlen momachtitohqueh, uan caltlamachtilyanten (CEMABE) 2013, noiuqui ictlatlata tlen iteixmatiltia iccah in formato 911. Sannoiuqui nin tlahcuilol techmatiltia tlen axan ya yec mochiutoc, tlen oc poliui yec itchiuasqueh, uan tlen techpoloua itich in tlamachtilis inauac in tomaseualicnluan tlen chanchiuh México.



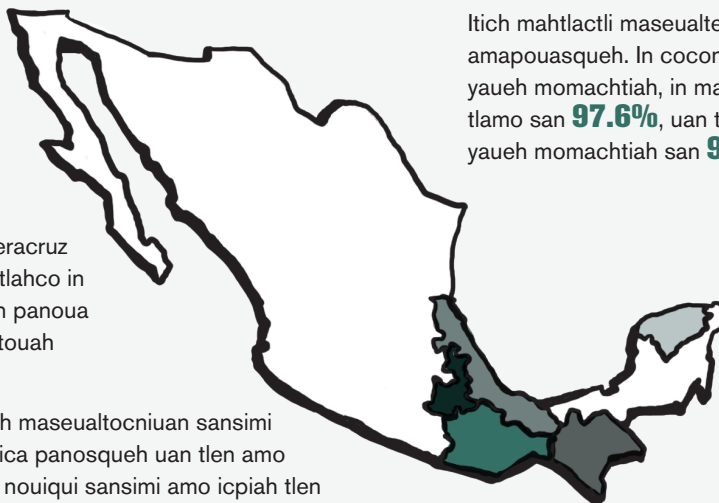
<http://goo.gl/GQo2Eb>

Quenih itpanouah ica tlamachtilis iuan in maseualten

Itich mahtlactli tocnluan tlen chanchiuh México se yeh maseual, uan ninqueh maseualten panoua tlahco tlahtouah se maseualtlahtol.

Itich Chiapas, Oaxaca, Puebla, Veracruz uan Yucatán chanchiuh panoua tlahco in maseualten tlen pouih México uan panoua tlahco ompa chanchiuh tlen tlahtouah maseualtlahtol.

73.2% ninqueh maseualtoconluan sansimi amo tlen icpia ica panosqueh uan tlen amo maseualten tlen nouiqui sansimi amo icpia tlen ica panosqueh yehuan sequinpoua **43.2%**.



Itich mahtlactli maseualten ome amo icmatih amapouasqueh. In cocone itich México **99%** peuah yaueh momachtiah, in maseualcocone amo ahsi non, tlamó san **97.6%**, uan tlen tlahtouah se maseualtlahtol yaueh momachtiah san **96.2%**.

Itich in xiuitl 2014, **74.8%** in telpocameh tlen icpia 15 uan 17 xiuitl oyahtoya momachtiah, aun san **65.2%** in telpocameh maseualten tlen omomachtitohyah, uan ocachi tzocotzin tlen tlahtouah se maseualtlahtol nic san **58.2%**.

Campa tlatzicquihoc oc in maseualtlahtol

Itich in xiuitl **2013** omopouqueh **52,194** tlamachtihqueh tlen tlahtouah maseualtlahtol innauac in cocone tzocotzitzin, uan ompouqueh **1,171,801** cocone tlen tlahtouah maseualtlahtol, uan itich nonqueh cocone **10.3%** ouilia tlahtoua yec sayeh in maseualtlahtol.

Inauac in telpochmeh in tlamachtihqueh tlen tlahtouah maseualtlahtol tzocotzintia sa **1572** uan sa **136 467** telpochmeh tlen tlahtouah maseualtlahtol. Ica nochi in cocone tzocotzitzin tlen yaquin peuah momachtiah, **19%** yec san tlahtouah in maseualtlahtol. Ihuac panouah itich in caltlamachtilyan campa yaueh non uehuyetzitzin, tzocotzintia sa **10.8%** uan itich in caltlamachtilyan campa yaueh in telpochcocone ocachi tzocotzintia sa **2.1%**.

Itich mahtlacten cocone tlen momachtitohqueh chicunau momachtiah itich altipemeh campa simi amo icpia tlen ica panosqueh.



Itich ome caltlamachtilyanten itich se uilia conetl naquin tlahtoua maseualtlahtol.

In cocone tlen tlahtouah maseualtlahtol tleh ihcuiliutoqueh itich in Cemabe, **63.5%** tlahtouah semeh ninqueh maseualtlahtolten: náhuatl, maya, mixteco, totonaco, otomí, huasteco, tzotzil, tzeltal, tlapaneco uan tarahumara.

Quemeh **127** mil cocone tlen tlahtouah maseualtlahtol uan momachtitohqueh, yaueh yehyeh itich momachtitueh. Itich nonqueh **3066** yec san tlahtouah maseualtlahtol.

Matquixmatican tlen itpiyasqueh itich in tlamachtilis

Quen tlahtlamatih in tlen momachtitohqueh isqueh tlamachtihqueh uan yec ya mosilisqueh licenciados uan tlamachtisqueh itich in primariahten tlen tlahtouah maseualtlahtol uan coyotlahtol (2013)

60% siuameh

76%

nichancuan oquinmatlanqueh ouiliqueh omomachtihqueh.

87%

oualeuqueh itich calihicten campa tlapoualtica amo octlaniah tlen icnamiqui sectlanis uan ohcon seyecchanchiuas.



31% nintlahtol maseualtlahtol.

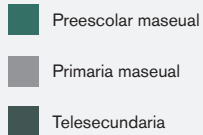
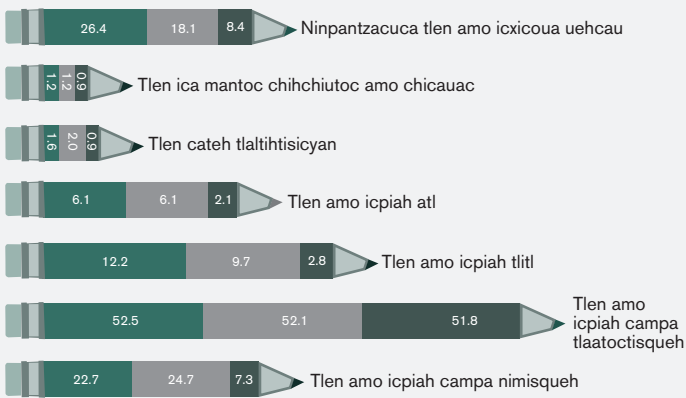
48% octematiltih nimaman omomachtih secundaria noso ocachi.

67% oquihtoh simi cuali noso cuali in tlamachtilis tlen ocslilih quen omomachtih isqui licenciado,

68%

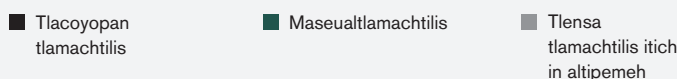
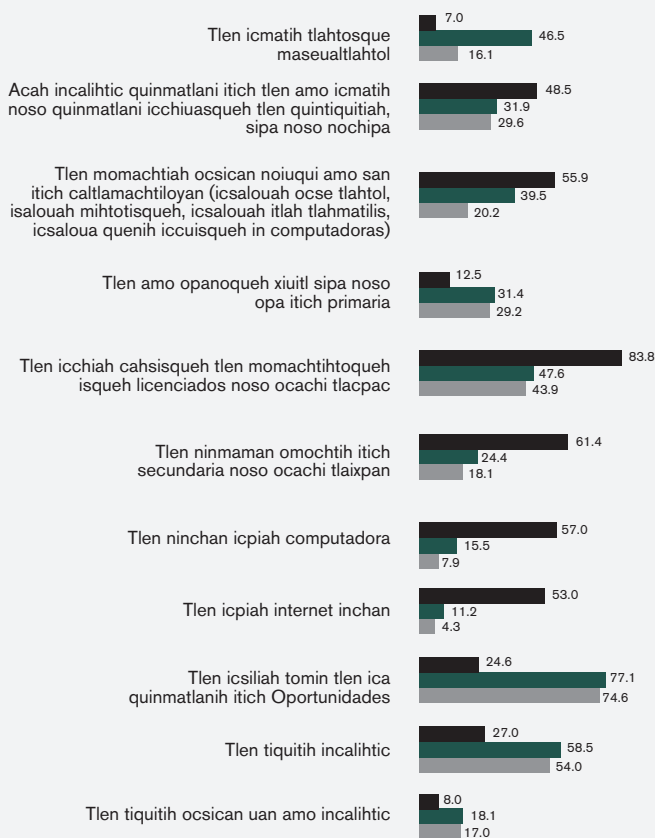
ihcuac octlatlataqueh nitlaixmatilis ocnexthiqueh amo otlasalohqueh yec.

Tlen quinquoloua intocaltlamachtiloyanten



INEE, tlaixehyecal tlen moana itich tlen icteixmatilia in formato 911 (Nin tlen ittematilia ohcon ocatca in tlamachtilis itich in xiuimeh 2013-2014) SEP-DGPEE, uan itich in CEMABE 2013, INEGI-SEP.

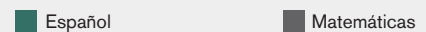
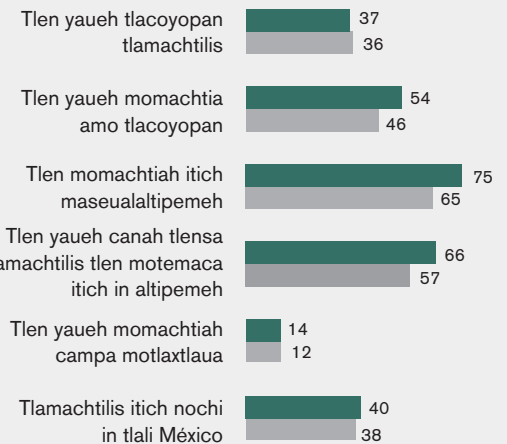
Quen ocatcah in coconeh itich sexto primaria itich in xiuatl (2013)



Tlen itmatih ica tlen otlananquihqueh in coconeh tlen momachtihqueh sexto primaria, nin tlatlanilis oquinchiulihqueh ica in Exámenes de la Calidad y el Logro Educativos (EXCALE) Yeh nin tlen ictematilia in INEE itich in xiuatl 2013.

Tlen itquitztoqueh mochiutoc

Tlaixehyecal tlen moana itich tlen octlatlatac in EXCALE uan ictematilia tlen panotoc itich in coconeh tlen yaueh 6° primaria uan tlen amo tlasalohtoqueh itich Español uan Matemáticas



INEE, tlaixehyecal tlen moana itich tlen icteixmatilia in formato 911 (Nin tlen ittematilia ohcon ocatca in tlamachtilis itich in xiuimeh 2013-2014) SEP-DGPEE, uan itich in CEMABE 2013, INEGI-SEP.

Aquih quichiu nin tlahcuilol

Naquin otlahcuilohqueh: Héctor Robles (Dirección General para la Integración y Análisis de la Información del INEE), Adolfo del Río (UNICEF). **Dirección de Indicadores Educativos (DIE) del INEE:** Mónica Pérez, René Rojas, Verónica Medrano, Liliana García y Marisol de Paz. **Dirección de Desarrollos Estadísticos (DEE) del INEE:** Luis Degante. **Tlamataninih: (DIE INEE):** Miguel Morales, Arturo Vera, Gabriela Guzmán, Cristina Mexicano, Graciela Vázquez, Zaira Retana, Eduardo Ángeles y Yoni Castillo. **Dirección Editorial del INEE:** Martha Alfaro y Alejandra Delgado.

Tū la'chan xpalacatacan xta'elhtahua'acan xala nac lichiquitahuilh lacstin: tū natasuyu e tū tzē natatzeyi

Tzama quilhtamacuj tū liyahuacani' na macatanican lichiquitahuilh antza ja huilanauj, tzama Instituto antza' ja tahuilanalh ti tamapa'si e tacuentajli chi amalh ta'elhtahua'a' chi ixlipo'tu' lichiquitahuilh masuyulh a'tin lacapun antza' ja tasuyu chi ma'elhtahua'enincan nac a'tin lichiquitahuilh antza' chi xtachuntza' ja huilanauj, tasuyumalh e quilhuamalh po'tu' tzama lacapun tu ajtzananu' xto'huilicani' nac a'tin capsnap e tū alistan na lhuahuamasuyucan tu quilhuamalh nac lacapun antza' namactanū tzama UNICEF xala

nac México xla quilhuamalh xpalacata' xtahuilatcan chi ixlipo'tu' lichiquitahuilh tu xla masuyuni' agosto 2013. Nā xla' lacputzananih tuxta'aquini' nac a'tin capsnap acxni' ixcaputza'elhasquinicani' tzama maelhtahua'eni-nin e ana tuxcaputza'elhasquinicani' elhtahua'enanin e chuntza' puelhtahua'a' chi ixlipo'tu' lichiquitahuilh nac 2013, e chuantza' huampalaj masuyu nac a'tin capsnap tu palhe'emalh nac a'tin lichiquitahuilh xpalacata' ta'elhtahua'a'.



<http://goo.gl/GQo2Eb>

Tū palhe'emalh

Chi elhacauj tachixcuitat luanan chatin xala nac lichiquitahuilh, e chuntza' xlaacan tutumpuxam porciento xlaacan tachihuinan ix tachihuinan chi nax lichiquitahuilhcan.

Nac Chiapas, Oaxaca, Puebla, Veracruz e Yucatan antza ja tahuilanalh chi tupuxamacauj porciento lichiquitahuilh chi xtachuntza' chi hua jahuilanaui quinan e chi tutumpuxam porciento tachihuinan ix tachihuinan tu chihuinan nax lichiquitahuilhcan.

Tutumpuxamacaujtutun porciento xcamanin tunca' tahuilanalh nax lichiquitahuilhcan chuntza' chi huampalaj ma'apitzin tupuxamatutun porciento ti ja xalanin nac lichiquitahuilh ana xlaacan xcamaninin.



Max chi itat huancutun ti jala ta'elhtahua'a ti xalanin nac lichiquitahuilh, ti ta'amanalh nac primaria lhuuatunca' tatanu acxni' palhe'emalh tza' ixcatacan chi tze ixlianatcan nac scuela nac a'tin lichiquitahuilh, chunta' chi tatipuxamacaujtojon porciento ti nachihuinan ix tachihuinan e liyuja' tatipuxamacaujchaxan porciento.

Nac 2014 tutumpuxamacaujtati' porciento camanan ti ixta'elhtahua'amanalh ti ix ta'alhi a'caujquitzis e a'caujtojon cata' ti ixta'amanalh nac puelhtahua'a' e tza' xman tutumpuxamacaujquitzis porciento ti xalanin nac lichiquitahuilh e tupuxamacaujtu ti ixtachihuinan ix tachihuinan tutachihuinan nax lichiquitahuilhcan.

Chi laccaxlani'

Nac 2013 tupuxamacaujtu milh e a a'tintatipuxamacaujtaticietu maelhtahua'enanin tatalhcalh nac puelhtahua'a' e a'tin millon a'tincientututunpuxamacaujtinmilh a'tzeyencientu'ala'tin lacstin ti tachihuinan ix tachihuinan tu chihuinan nac a'tin lichiquitahuilh, a'cauj porciento ti tza' empatin tachihuinan.

Chi elhacauj elhtahua'enanin elhatzeyen tachihuinan ixtachihuinan tu chihuinan nax lichiquitahuilhcan ti tahuilanalh nac xalacstin lichiquitahuilh antza' ja jaquichan lhuua'tama'tai.



Tzama elhtahua'enanin ti tatalhcani ti tachihuinan ixtachihuinan tuta'alhi nax lichiquitahuilhcan tza' tutunpuxamatutun porciento tachihuinan tzama tachihuinan tu huanican tzama nahuatl, maya, mixteco, totonaca, otomí, huasteco, tzotzil, tzeltal, tlapaneco y tarahumara.

Chi a'tu puelhtahua'a' a'tin huilh chatin elhtahua'eni' ti tze chihuinan tachihuinan chi chihuinan nac a'tin lichiquitahuilh.

Ti talhmantza' macstinaj ta'elhtahua'amanalh tza' a'tinmilha'quitziscientututunpuxamacaujt maelhtahua'enanin tze tachihuinan tu chihuinan nac a'tin lichiquitahuilh e a'tincientututunpuxamacaujchaxanmilh a'taticientututunpuxamacaujtojon elhtahua'enanin ixta'elhtahua'amanalh. Chi ixlipo'tu' lacstin ti tza'cus ta'amanalh nac quinder ti tachihuinan ixtachihuinan antza' ja tahuilanalh a'caujnajatza' porciento tza' xman empatin tachihuinan chui nax lichiquitahuilhcan, e chuntza' litactatelha acxni' tapalhe'e lacatin nac primaria tza' a'cauj porciento ti tza' xman empatin tachihuinan, e acxni' chuhua tapalhe'epalaj a lacatin liyujtelhapalaj nac secundaria tza' tza' tu porciento ti tza' empaton tachihuinan.

Max chi a'tincientupuxamacaujtojonmilh elhtahua'enanin ta'an taputzaj naxa'alha' tachiquitahuilhni' antza' ja xancatza' huila'olh lichiquitahuilh tan ta'elhtahua'aj. Chi chuntza' tza' a'tutunmilh tutumpuxamacaxan elhtahua'enanin ti tza' empatin tachihuinan.

Lila'tzinten

Xlila'tzinten ti taelhtahua'amanalh lima'elhtahua'enanin ti tamaspututelhatza' ixta'elhtahua'acan tzama maelhtahua'enanin xala nac primaria nac 2013.

Tutunpuxam porciento tzumajan

TUTUNPUXAMACAUJCHAXAN porciento alhih ixtama'tay ix tata' e ix tzi' na'ix'elhtahua'a'.



Tupuxamacaujtin tze tachihuinan tachihuinan tu chihuinan nac a'tin lichiquitahuilh.

Tupuxamanajatza' tathanli' ixtzican ta'elhtahua'ani' nac secundaria,

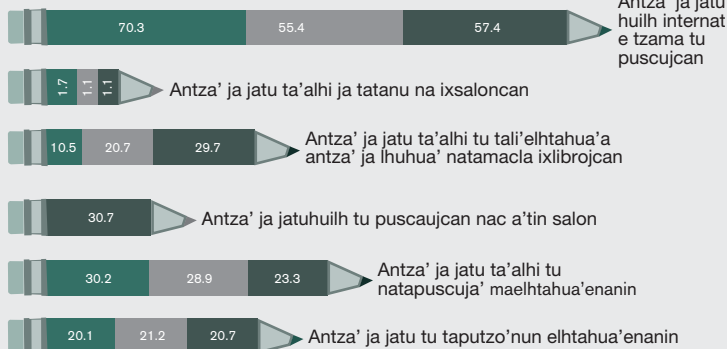
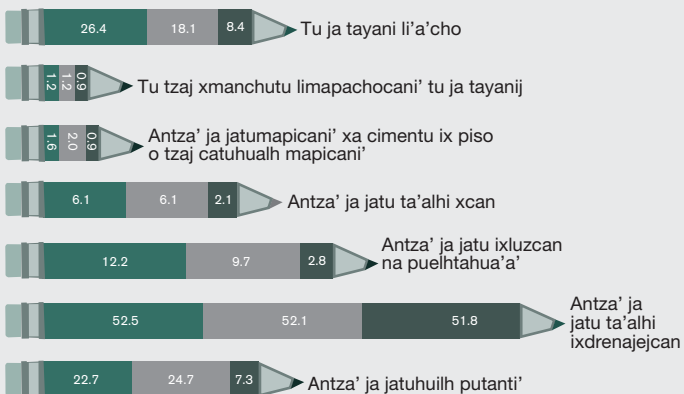
Tutunpuxamacaujtojon porciento ti tathan chi talielhtahua'alh naxatalhman ixelhtahua'acan xanca tamaentaxtulh.

Tatipuxamacaujtojon

porciento ti a'tin malhucuy' ja lhuua' ixtalhaja ti xcamanintunca'.

Tatipuxamnjatza' xanca' tamaentaxtulh nax ta'elhtahua'acan acxni' calila'tzinca' tu tacatzi.

Tu ma'sputa' a'tin puelhtahua'a' xala tu huilh nac a'tin lichiquitahuilh



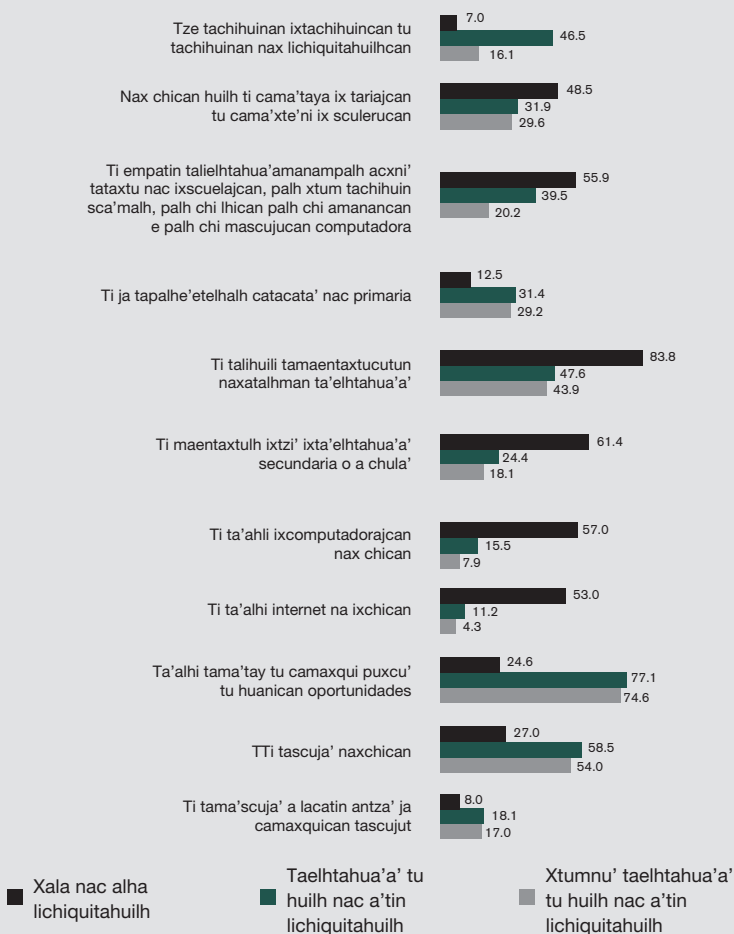
Antza' ja jatu huilh internat e tzama tu puscaujan

Quinder tu huilh nac a'tin lichiquitahuilh
Primaria tu huilh nac a'tin lichiquitahuilh
Telesecundaria



Huama utza' la'tzintecani' tu talhcatahuilani' nac a'tin capsnap tu maxtucani' acxni' la'tzo'nunmaquicani' nac calichiquitahuilhni', utza' tu huanican formato 911, acxni' tzucul huama tanucan nacsuela 2013-2014.

Chi tamaentaxtumanalh ixta'elhtahua'acan ti axmantza' cata' ta'elhtahua'amanalh nac primaria (2013)



Xala nac alha lichiquitahuilh

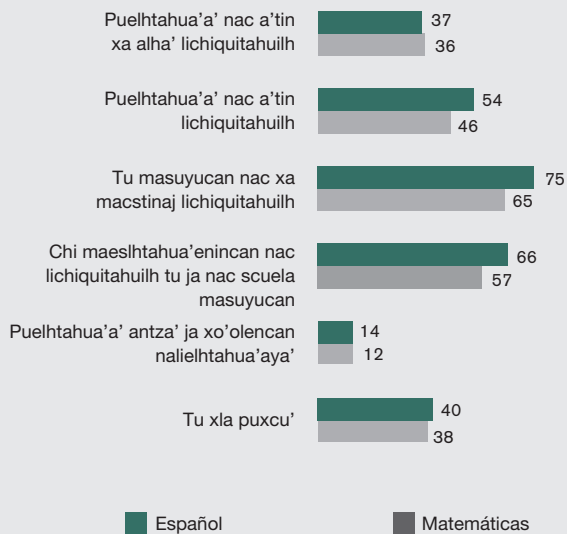
Taelhtahua'a' tu huilh nac a'tin lichiquitahuilh

Xtumnu' taelhtahua'a' tu huilh nac a'tin lichiquitahuilh

Huama utza' tu la'tzintecani' tu maxtucani' acxni' la'tzo'nuncani' tu calhahuanica' tzama elhtahua'enanin xala nac primaria ti a'tintza cata' natamasputu. Tu maxtuni' INEE 2013.

Po'tu' tu entaxtuni'

Tu ma'sta tu tamala'chanini' acxni' calhahuanica' tu calila'tzincan chi tasca'ni' ti axmantza' cata' ta'amanalh nac primaria 2013 pus tzama ma'jujtunca' talemanalh tu tasca'ni' tu cama'asputa' ix ta'elhtahua'acan nac español e chuntza' huampalaj nac matematicas.



Español

Matemáticas

Huama utza' la'tzintecani' tu talhcatahuilani' nac a'tin capsnap tu maxtucani' acxni' la'tzo'nunmaquicani' nac calichiquitahuilhni', utza' tu huanican formato 911, acxni' tzucul huama tanucan nacsuela 2013-2014.

Créditos

Autores: Héctor Robles (Dirección General para la Integración y Análisis de la Información del INEE), Adolfo del Río (UNICEF). **Dirección de Indicadores Educativos (DIE) del INEE:** Mónica Pérez, René Rojas, Verónica Medrano, Liliana García y Marisol de Paz. **Dirección de Desarrollos Estadísticos (DEE) del INEE:** Luis Degante. **Colaboradores (DIE INEE):** Miguel Morales, Arturo Vera, Gabriela Guzmán, Cristina Mexicano, Graciela Vázquez, Zaira Retana, Eduardo Ángeles y Yoni Castillo. **Dirección Editorial del INEE:** Martha Alfaro y Alejandra Delgado.

Yich'elta muk' bats'i jch'ietetik sventa chanvun li'ta Mejikoe: Jech albil xchi'uk chich' pasel

K'alaluk k'ot sk'ak'alil bats'i jch'ietetik Día Internacional de los Pueblos Indígenas xkaltike, ti buch'u yich'oj ta muk' sk'el mi lek ti chanunajel ta xich' ak'el ja' Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE) xkaltike la jyak'ta a'iel xchi'uk la spuk ti lo'ietetik sventa ya'yejal chanvun ta yosilal bats'i jnakejetike, yu'unme ja' chich' ak'elta na'el ti k'usitik ta xjel batel xchi'uk k'usitik staojik ta ilel xchi'uk ti UNICEF México xchi'uk ta xach'ubtasik ya'yejal ti

bats'i jch'ietetik jech k'ucha'al ak'bil ta na'el ta Agosto sja'vilal 2013 teyta pajina yu'un INEE. Xchi'uk xtome tame xich' nopbel lek smelolal k'uyelan lok' ti Censo pasbilik yu'un jchanubtasvanejetik, jchanunetik xchi'uk stekel ti chanobvunetik (CEMABE) 2013 xkaltike, xchi'uk chich' k'elel ti estadística 911, yu'unme ja'tey chalbe talel ya'yejal, ti chanvun k'usitik lek xchi'uk k'usitik sk'anto pasel sventa xlekub ti chanvun li'ta yosilal Mejiko.



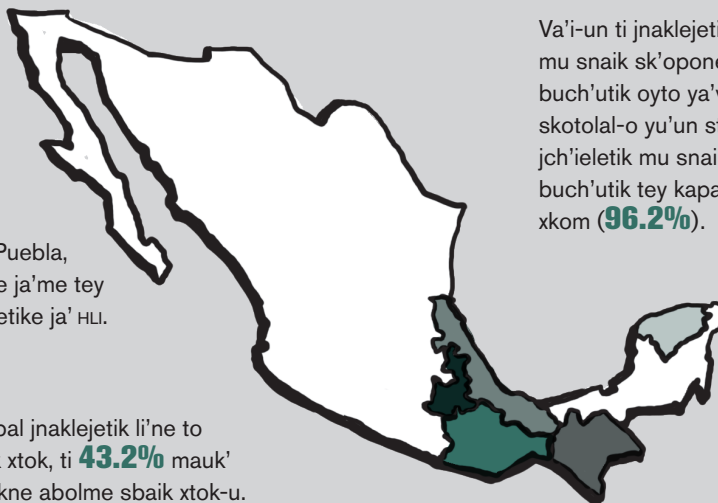
<http://goo.gl/GQo2Eb>

Jech yelan ilbil tey

Ta lajuneb jch'ietetik li'ta Mejikoe li jun xkaltike ja'me bats'i jch'iel, xchi'uk, **60%** xtoke sna'me xk'opojik ta bats'ik'op jech' nabil (HLI).

Teyta yosilal Chiapas, Oaxaca, Puebla, Veracruz xchi'uk Yucatán xkaltike ja'me tey oyik masta **50%** ti bats'i jch'ietetik ja' HLI.

Ti **73.2%** yepal jnakejetik li'ne to j-abolme sbaik xtok, ti **43.2%** mauk' bats'i jch'ietetikne abolme sbaik xtok-u.



Va'i-un ti jnakejetik buch'uk tey nakajtikene oylame mu snai sk'oponel vun (quinta parte xi-ikla). Ti buch'utik oyto ya'vilalik sventa xu'to xchanunajik ta skotolal-o yu'un sta (**99%**), yu'unme ja' epti bats'i jch'ietetik mu snai vune oy (**97.6%**) xchi'uk ti buch'utik tey kapalik snai bats'i k'ope HLI ja'xa xkom (**96.2%**).

Ta ya'vilal 2014, xkaltike **74.8%** tsayal jch'ietetik buch'utik oyta 15 xchi'uk 17 ya'vilalike yakalto xchanunajik, ti **65.2%** xtoke ja'me bats'i jch'ietetik va'iun ti **58.2%** xkaltike ja'xame ti buch'utik snai bats'ik'ope HLI.

K'uyelan pasbil xchi'uk buy k'alal smakoj

Ta ya'vilal **2013** xkaltike la spasik registrar **52 194** jchanubtasvanejetik xchi'uk **1 171 801** ololetik buch'utik sna'ik xk'opojik ta bats'i k'op ja'la (**10.3%** naka bats'ik'opetik xna' xk'opojik).

Ta lajuneb jchanunetik xkaltike balunebme sna' xk'opojik ta bats'ik'op nomto oyik xchi'uk abol sbaik.

Ti buch'utikxa teyta xchanunajik ta educación media superior xkaltike, oyla **1 572** jchanubtasvanejetik snai bats'ik'op HLI xchi'uk **136 467** jchanunetik. Stekel ti jchanunetikbuch'utik sna'ik xk'opojik ta bats'ik'op ta preescolar xkaltike HLI, ti **19%** yepalike naka bats'ik'op xk'opojik; ti yepal albilne tame xjutukaj **10.8%** k'alaluk ta x-ochikxa batel ta primaria xkaltike k'alaluk mi ochikxa batel ta secundaria xtokne ja'xa mu xbatik **2.1%**.



Ta chib jchanobvun xkaltike oyime jun jchanobvun oy jun jchanun sna' junuk bats'ik'op HLI.

Ti jchanunetik tey ilbil ta Cemabe HLI, ja'me **63.5%** snai xk'opojik jech k'ucha'al bats'ik'opetik: náhuatl, maya, mixteco, totonaca, otomí, huasteco, tzotzil, tzeltal, tlapaneco xchi'uk tarahumara.

Jutukxa mu sta **127** mil yepal ti jchanunetik sna' xk'opojik ta bats'ik'op HLI nomto xbatik ta chanvun. Ti va'yepalne **3 066** nakame bats'ik'op ta xk'opojik.

Buch'utik spasik xchi'uk stak'inal

Jchanunetik teyta Normal buch'utik jutukxa sk'an stsuts yu'unik ti licenciatura de educación primaria intercultural bilingüe (2013) sbi

60% albile ja'me tsebetik

76% albili'e staojikla ta makiel koltael k'alaluk chanunajike.

87% albili'e teyla talemik ta usts'-alaletik buch'utik jutuk stak'inike.



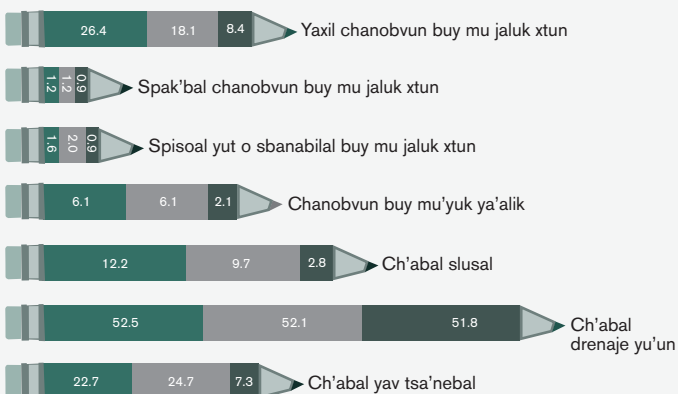
31% sna'ikme xk'opojik ta bats'ik'op.

48% xkaltikne yalojik ti sme'ik xkaltike snai vun k'alal secundaria,

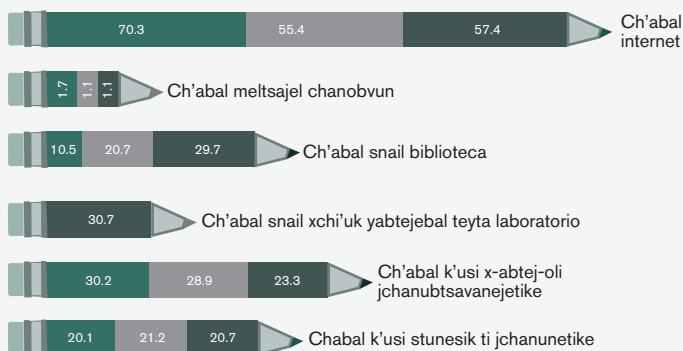
67% xtoke la jyalik ti chanvun la jych'ik teyta licenciatura xkaltike to jlekla chanubtasetik.

68% xtokne mu'yuklek la slok'esik ti examen yu'unik k'alaluk ak'batik xkaltike.

K'usitik mu'yuk chapal yu'un ti komon chanobvun



TZOTZIL



Li INEE, ja'me tey stata ilel k'alaluk la sk'an Estadísticas continuas del formato 911 sbi (k'alaluk lik chanvun ta ciclo escolar 2013-2014), SEP-DGPPE, xchi'uk Cemabe 2013, INEGI-SEP STAIK TA T'UNEL.

Yelanil li jchanunetik buch'utik oyik ta sexto grado sja'vilal (2013)



Lek lok'em

Ja'me jech yepal lok' yu'unik ti 6° ta primaria (2013) mu'yukme lek lok' yu'unik ti jchanunetik yu'unme jutuk sna'ik ti Español xchi'uk Matemáticas xkaltike, ja'me la spas evaluar ti EXCALE xkaltike



Teyme lok'esbil ya'yejal ta INEE, Estadísticas continuas del formato 911 (slokeb chanvun ta ciclo escolar 2013-2014), SEP-DGPPE, xchi'uk ta Cemabe 2013, INEGI-SEP.

Ja' yabtelik xchi'uk ts'ibajik

Autores: Héctor Robles (ja' tey x-abtejta Dirección General para la Integración y Análisis de la Información del INEE), Adolfo del Río ta (UNICEF). **Dirección de Indicadores Educativos (DIE) del INEE:** Mónica Pérez, René Rojas, Verónica Medrano, Liliana García y Marisol de Paz. **Dirección de Desarrollos Estadísticos (DEE) del INEE:** Luis Degante. **Skolta sbaik: (DIE INEE):** Miguel Morales, Arturo Vera, Gabriela Guzmán, Cristina Mexicano, Graciela Vázquez, Zaira Retana, Eduardo Ángeles xchi'uk Yoni Castillo. **Dirección Editorial del INEE:** Martha Alfaro xchi'uk Alejandra Delgado.

Ak'bilik jun Cuestionario sventa jchanunetik, ja'tey Exámenes de la Calidad sventa Logro Educativos (EXCALE) sventa 6° ta primaria (stak' k'elel teyta), INEE (2013).

Juu yee masta tekil, jume kaa nanancha nokam 'meu bicha aa lutu 'uriatukaapo amani jum mejiko bwiapo: awetupo, amani, yumaa bawame

Jume si 'ime ropo 'ojoaram jokame belle 'ekataka jum mejiko bwiapo, wame kaa nanancha nokame betana uu taewai ametana yeu pua 'arichi, juu ya 'ura katekame, mejipo bwiapo, juka yee masta tekilta, beje 'e sua bichame (INEE), naikim a etejo bwisek, nokpo, into jiosteipo amani, juka yee masta tekilta jaisa aman aa weye 'epo, amani, juka aet, nattermai jariuri teurit lutu 'uria teuwata betana, waa ket, jalep 'pana, ju 'uneiya maktune, si 'imem, meu bicha juu (UNICEF) tamak lutu 'uriakai mejikopo, into bemelasi a joa, jume kaa nanancha nokame betana, jaisa aman am jiapsa 'apo amani si 'imeta juka taksi o 'oreapo ya 'ari betana, jiba (INEE)teamta betana, jum agosto mechachi wasuktiata 2013 ta weiya 'apo.

Into kechia au aa tu 'uwa jaiwa, ju 'u etejo bwista betana jume yee mastame betana, into wame mastawame betana, into jume yee masta karim betana, yee masta tekilta bo 'ojoriawaapo, ke 'esam tekil nateriachi (CEMABE), 2013, into juka ya 'arita jiosiampo wattita betana, natcha 'aka weyemta betana, jum jiosiam 911 po ta 'ewame, junama 'a si 'ime tekil etejori ayuk waa tu 'uwa jariuri, bichaubicha aet bo 'ojobetchi 'ibo, waa kaa yuma 'ariamachika, into ama bebe 'emta betana, jum tekilpo yee masta tekilta tuik ya 'a betchi 'ibo jume kaa nanancha nokame joaka bel 'leemu, jum mejipo bwiapo.



<http://goo.gl/GQo2Eb>

Yoemrata, nas kuakte 'epo

Wos mamni, mejikopo jo 'akame aneepo, wepulaka ta 'abwisi noka, into junama 'a, nasuk aman bepa **60%** ta 'abwi, nokta noka, mejikopo nokwamta (HLI).

Chiapas, Oaxaca, Puebla, Veracruz into Yucatán, nasuk aman, am jippue jume kaa nanancha nokame, into nasuk aman bepa am jippue juu (HLI).

73.2% inim jo 'akame, unna jikot emo bicha kaa wame, **43.2%** kaa ame benak nokame benasia junnuen emo bichaa benasia. Batte bajisi mamnisia, jume kaa nanancha nokame jo 'akaapo kaa jiosia ta 'a, kaa 'a jioste, into kaa 'a noka.



Waa yee masta kariu yajiwame, jume wasuktiam jippueme betana, unna juebenamme, si 'ime nawi. **99%** taa co 'om weye, ilitchisia, kaa nanancha nokame nasuku, **97.6%** into che 'a ko 'om sime jume (HLI), **96.2%** nasuku.

Jum 2014, **74.8%** si 'imerapo, ju 'ubwa yo 'otun, 15 into 17 wasuktiam meu tastia, yee masta karimmeu yaajan, into kiabeja **65.2%** kaa nanancha nokame, into **58.2%** waa yoemra (HLI) aa joan.

Jaisa, ya 'aritukau, into jae, betchisa yuma 'apo tastia

Jum **2013** po, emo jiostek, jum yee mastawa 'apo **52 194** yee mastame, into **1 171 801** ili usim ta 'abwisi nokame (**10.3%** wepulaik jiba nooka).

Jum yee masta karim che 'a jikau bicha yee masta tekil jowa 'apo, juu (HLI) betana, ko 'om siika **1 572** tastia jume yee mastame betana, into **136 467** mastawame, inime 'e, into si 'imeratakai (HLI) jum preescolarteapo, **19%** wepulaik jiba nooka, inie bekira, into ko 'om siika **10.8%** tastia primariapo into **2.1%** sekundariapo.

Wos mamnim, mastawa 'apo, batanitaka (HLI), ousi mekka jo 'aram betana jo 'ak, junaman betana aman yaajamme.



Jum wowoi, yee masta karim betana, wepulakai, (HLI) betana mastawa.

Jume mastawame (HLI) jiosteim jum (CEMABE) teapo **63.5%** wate kaa nanancha machik nooka: náhuatl, maya, mixteco, totonaca, otomí, huasteco, tzotzil, tlapaneco y tarahumara.

Batte **127 000** mastawame (HLI) kaa baekuni 'i aman bicha sasaka jum yee mastawau bicha, che 'a bu 'urata bem ta 'abae betchi 'ibo, junamee, into **3 066** wepulaik nooka.

Ya 'aneme, into a 'e a ya 'anau

Jitasa, tu 'uwa machilata jippuemme, jume yee masta tekilta, weiyaba 'ekata, mastawame jum yeemasta karimpo belle 'ekataka mastawaka anneme, ansuka yeu sajako, jum licenciaturapo jum primaria intercultural woi nokpo jum wasuktiata (2013) weye 'epo, tekiponoa baeme.

60% jamuchim

76%

bem jo 'arampo aniawak, bem mastana 'apo amani, into ket aniawak, bem masti, bem, beje 'etuaneeapo amani.

87%

bem jo 'ara betana katen, tua unna kaita tomita auka 'apo chikti metpo, tua unna ilikik koban, jume yoyo 'owawam.



31%

ta 'abwisi bem noki nokame.

48%

bem malam ket, yee masta karimpo mastimukan sekundariapo, into che 'a bepa mastim tukan.

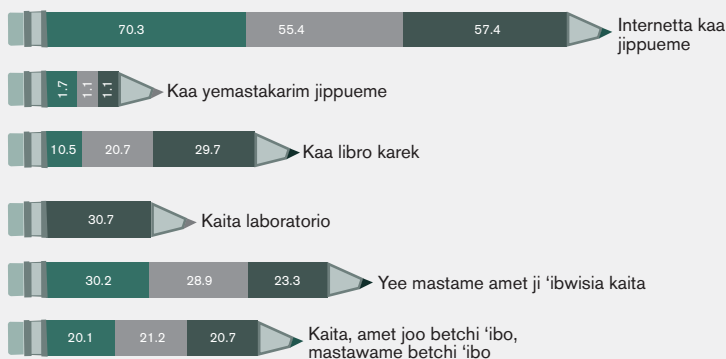
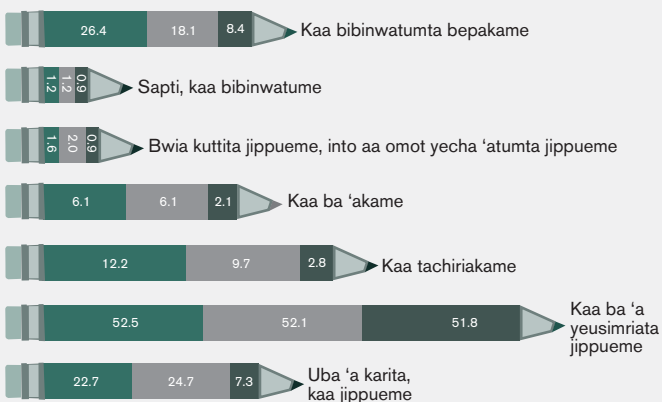
67%

into aa ju 'uneiya teuwak, juka bem mastawaka betana licenciatura bem jajameka 'u, aa tu 'i, ti jiiak, into wawateka, into tua ama butti ousi aa tuiti a teuwak

68%

into kaa junama wa 'am, emo aa jajamek tia, unna emo betuk yeu sajaktia, jum, bem ta 'auttemaiwaka jum jiosteipo amani, si 'imek, betana.

Be 'eme, into ama bi 'ineme, jum yee masta karim belle 'ekata (jiostei, ya 'ari)



Preescolar indígena
Primaria indígena
Telesecundaria



INEE, au yeu a jimak, yee masta wasuktiata nateo 2013-2014 jum jiosiam 911 ya 'arichi, yee masta wasuktiata nateo, ya 'aurammake, SEP, DGPEE, into CEMABE 2013, INEGI-SEP.

Jitasa tu 'uwa machilata jippue, jume ili usim, busan wasuktiapo mastawame, jum yee masta karipo, 2013 wasuktiachi

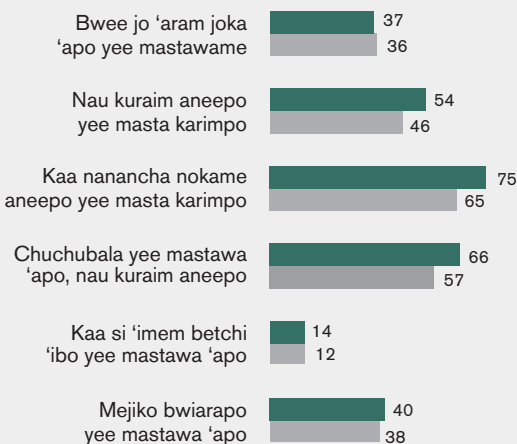


Bwee jo 'aram joka 'apo yee mastawame
Kaa nanancha nokame aneepo yee masta karimpo
Chuchubala yee mastawa 'apo, nau kuraim aneepo

Ameu nattemai jiostei, jume, mastawam meu bicha wame che 'a bwere nattemai jiosiam, juka yee mastawamta jaisa 'a weye 'epo amani, tuisia into kaa junama wa 'am aa yeu a weye 'epo, junue betchi 'ibo into jiosiam ya 'awak, INEE betana jum 2013 wasuktiata weye 'epo, jume masta karimpo ansukammet ji 'ibwisiakai.

Ama yeu simria

Jae bekikasa, ama yeu sajak, ansukai, jum yee masta karimpo jume mastawame primariam belle 'ekatana (2013) wasuktiachi, jum español, into matematikampo unna betuk yeu sajak, ameu nattemaiwo jiosiaipo naittemaipo ya 'arimpo temaiwakai, junuen a teuwa juu yee masta yaura



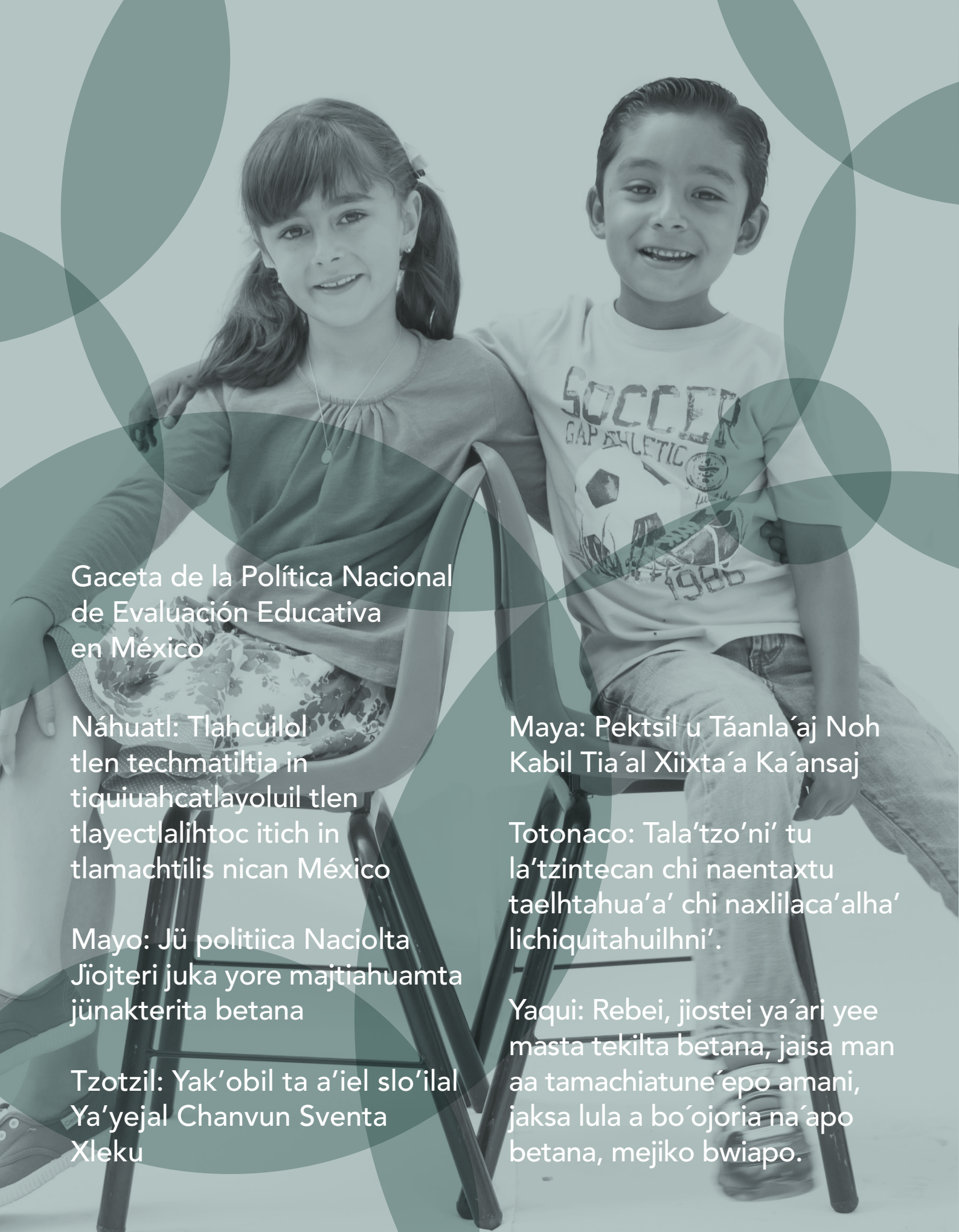
Español
Matemáticas

INEE, si 'imeta inim teuwa ya 'ata, jiosiam 911 teaka 'apo, ya 'arita bichakai, a jiostek, yee masta tekilta nateo (2013-2014). SEP-DGPEE, into juu CEMABE 2013, INEGI-SEP. junue si 'imekut ji 'ibwisiakai.

Gráficos: VLA

Tekilta yaakame into a ju 'uneiya, teuwakame

Autores: Héctor Robles (Dirección General para la Integración y Análisis de la Información del INEE), Adolfo del Río (UNICEF). **Dirección de Indicadores Educativos (DIE) del INEE:** Mónica Pérez, René Rojas, Verónica Medrano, Liliana García y Marisol de Paz. **Dirección de Desarrollos Estadísticos (DEE) del INEE:** Luis Degante. **Colaboradores: (DIE INEE):** Miguel Morales, Arturo Vera, Gabriela Guzmán, Cristina Mexicano, Graciela Vázquez, Zaira Retana, Eduardo Ángeles y Yoni Castillo. **Dirección Editorial del INEE:** Martha Alfaro y Alejandra Delgado.



Gaceta de la Política Nacional
de Evaluación Educativa
en México

Náhuatl: Tlahcuilol
tlen techmatiltia in
tiquiahcatlayoluil tlen
tlayectlahihtoc itich in
tlamachtillis nican México

Mayo: Jü politiica Naciolta
Jiojteri juka yore majtiahumta
jünakterita betana

Tzotzil: Yak'obil ta a'iel slo'ilal
Ya'yejal Chanvun Sventa
Xleku

Maya: Pektsil u Taanla'aj Noh
Kabil Tia'al Xiixta'a Ka'ansaj

Totonaco: Tala'tzo'ni' tu
la'tzintecan chi naentaxtu
taelhtahua'a' chi naxlilaca'alha'
lichiquitahuilhni'.

Yaqui: Rebei, jiostei ya'ari yee
masta tekilta betana, jaisa man
aa tamachiatune'epo amani,
jaksa lula a bo'ojoria na'apo
betana, mejiko bwiapo.

Gazette of the National
Educational Policy
in Mexico

